

## Scheda di sicurezza Ai sensi del Regolamento (CE) N. 1907/2006

### SEZIONE 1: Identificazione della sostanza/del preparato e della società/impresa

#### 1.1 Identificatore del prodotto

Forma del prodotto: Miscela  
Nome del prodotto: Duratherm 630  
Codice del prodotto: Duratherm 630  
Categoria del prodotto: Heat Transfer Fluid

#### 1.2 Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati

##### Usi pertinenti identificati della sostanza:

Heat Transfer Fluid

##### Usi sconsigliati:

Nessuna informazione disponibile al momento.

#### 1.3 Dettagli del fornitore della scheda di sicurezza

Duratherm  
PO Box 563 Lewiston, NY 14092  
Telephone: +1-905-984-6677  
Indirizzo e-mail della persona qualificata: info@durathermfluids.com

#### 1.4 Numero telefonico di emergenza

##### Servizi di informazione in caso di emergenza/organo consultivo ufficiale:

---

##### Numero di telefono dell'azienda in caso di emergenza:

Tel.: +1-905-984-6677

### SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

#### 2.1 Classificazione della sostanza o del preparato

##### 2.1.1 Classificazione ai sensi del Regolamento (EC) 1272/2008 (CLP)

Non classificata

#### 2.2 Elementi dell'etichetta

##### 2.2.1 Etichettatura ai sensi del Regolamento (CE) 1272/2008 (CLP)

Nessuna etichettatura applicabile

#### 2.3 Altri pericoli

La miscela non contiene alcuna sostanza considerata come molto persistente o molto bioaccumulabile (vPvB = very persistent, very bioaccumulative) o non è inclusa nell'Allegato XIII del Regolamento (CE) 1907/2006.

La miscela non contiene alcuna sostanza considerata come persistente, bioaccumulabile o tossica (PBT = persistent, bioaccumulative, toxic) o non è inclusa nell'Allegato XIII del Regolamento (CE) 1907/2006.

### SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

#### 3.1 Sostanza

n.a.

#### 3.2 Miscela

Caratterizzazione chimica: Miscele di base di idrocarburi e additivi  
Componenti pericolosi: Il prodotto contiene componenti classificati come pericolosi.



Nome del componente	N. CAS / Registrazione di copertura # / EC #	Classificazione ai sensi della Direttiva (EC) 1272/2008	%
Distillati (petrolio), frazione paraffinica pesante idrotrattata	CAS # 64742-54-7 / 01-2119484627-25-XXXX / EC: 265-157-1	Non classificato	92-98.5%
Benzenammina, N-fenil-, prodotti di reazione con 2,4,4-trimetilpentene	CAS # 68411-46-1 / 01-2119491299-23-XXXX / EC: 270-128-1	Aquatic Chronic 3 H412	0.2-1.5%

## SEZIONE 4: Misure di pronto soccorso

### 4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

#### Inalazione

Far respirare aria fresca alla persona e consultare un medico specialista.

#### Contatto con la pelle

Togliere immediatamente gli indumenti contaminati, sciacquare accuratamente con molta acqua e sapone, in caso di irritazioni cutanee (arrossamento eccetera) consultare immediatamente un medico.

#### Contatto con gli occhi

Rimuovere le lenti a contatto.

Sciacquare accuratamente e abbondantemente con acqua per parecchi minuti, se necessario chiamare il medico.

#### Ingestione

Sciacquare accuratamente la bocca con acqua. Non provocare il vomito. Consultare immediatamente un medico.

### 4.2 I principali sintomi ed effetti, sia acuti sia ritardati

I sintomi e gli effetti ritardati possono essere trovati nella sezione 11 e il percorso di assorbimento nella sezione 4.1. In taluni casi, i sintomi di avvelenamento possono comparire solo dopo un periodo esteso/dopo diverse ore.

Ingestione di grandi quantità:

diarrea

### 4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di immediato consulto medico e trattamenti speciali

Trattare sintomaticamente

## SEZIONE 5: Misure di lotta antincendio

### 5.1 Mezzi di estinzione

#### Mezzi di estinzione consigliati

Acqua nebulizzata /schiuma/CO2/estintore a secco

#### Mezzi di estinzione da evitare

Getto d'acqua ad alta pressione

### 5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

In caso di incendio possono formarsi:

Ossidi di carbonio, gas tossici

### 5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

In caso di incendio e/o esplosione non respirare i fumi e utilizzare un respiratore protettivo con apporto indipendente d'aria. Secondo le dimensioni dell'incendio, utilizzare, se necessario, una protezione integrale. Raffreddare il contenitore a rischio con acqua. Smaltire l'acqua contaminata usata per spegnere incendi conformemente alla normativa vigente.

## SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

### 6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Garantire un'adeguata ventilazione dell'area di lavoro.

Evitare il contatto con occhi e pelle

Fare attenzione al rischio di slittamento

## 6.2 Precauzioni ambientali

Arginare in caso di perdite.  
Risolvere le perdite se possibile senza correre rischi.  
Evitare l'infiltrazione nel sistema fognario.  
Evitare l'infiltrazione nelle acque di superficie, nelle falde freatiche e nel terreno.  
Informare le autorità competenti in caso di fortuita infiltrazione nella rete fognaria.

## 6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Assorbire con materiale assorbente inerte (assorbente universale, sabbia, farina fossile) e smaltire come alla Sezione 13.

## 6.4 Riferimento ad altre sezioni

Per i dispositivi di protezione personale vedere la Sezione 8 e anche le indicazioni relative allo smaltimento alla Sezione 13.

## SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

Oltre alle informazioni fornite nella presente sezione, alle sezioni 8 e 6.1 troverà altre informazioni pertinenti.

### 7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura

#### 7.1.1 Precauzioni generali

Assicurare una buona ventilazione.  
Evitare il contatto con occhi e pelle.  
Non portare panni per pulizia impregnati di prodotto nelle tasche dei pantaloni.  
Non riscaldare a temperature vicine al punto d'infiammabilità.  
È vietato mangiare, bere, fumare e conservare generi alimentari nel locale di lavoro.  
Osservare le indicazioni sull'etichetta e le istruzioni per l'uso.

#### 7.1.2 Note sulle misure igieniche generali sul posto di lavoro

Seguire le norme igieniche generali relative ai prodotti chimici.  
Lavarsi le mani prima delle pause e al termine del lavoro.  
Tenere lontano da cibi, bevande e alimenti per animali.  
Rimuovere gli indumenti contaminati e i dispositivi di protezione prima di accedere alle aree in cui si mangia.

### 7.2 Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Non immagazzinare il prodotto in corridoi e scale.  
Immagazzinare il prodotto solo in imballaggi originali e chiusi.  
In qualsiasi circostanza, impedire la penetrazione nel suolo.  
Immagazzinare in luogo ben ventilato.  
Conservare in un luogo asciutto.  
Conservare in luogo fresco.

### 7.3 Usi finali specifici

Nessuna informazione disponibile al momento.

## SEZIONE 8: Controlli dell'esposizione/protezione individuale

### 8.1 Parametri di controllo

Nessuna informazione disponibile al momento.

### 8.2 Controlli dell'esposizione

#### Controlli tecnici idonei:

Contenere con materiale assorbente olio secco. Rimuovere il materiale assorbente e smaltire secondo le normative.

#### Dispositivi di protezione individuale:

Mani: guanti in PVC, neoprene o nitrilo. I guanti dovrebbero essere immediatamente sostituiti se danneggiati o usurati.  
Protezione degli occhi: protezione degli occhi necessaria se il liquido potrebbe essere schizzato o spruzzato.



### Materiali per indumenti di protezione

Guanti in PVC, neoprene o nitrilo

### Protezione delle mani

In caso di contatto ripetuto o prolungato, indossare guanti e utilizzare una crema idratante

### Protezione respiratoria:

Normalmente non richiesta in zone con ventilazione adeguata. Nelle zone con scarsa ventilazione o nel caso di probabile nebulizzazione, utilizzare un apparecchio respiratorio appropriato

### Controlli dell'esposizione ambientale

Vedere sezione 12.6

### Controlli dell'esposizione dei consumatori

Guanti in PVC. Guanti di gomma, in neoprene o nitrilo

### Altro

Lavarsi accuratamente le mani dopo l'esposizione. Non mangiare bere o fumare durante l'uso. Lavare gli indumenti contaminati prima dell'uso

## SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

### 9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico:	Liquido
Colore:	Giallo chiaro, trasparente
Odore:	Caratteristico
Soglia dell'odore:	Non determinata
Valore pH:	n.a.
Punto di fusione/punto di congelamento:	Non determinato
Punto di ebollizione iniziale e Intervallo di ebollizione:	>332°C
Punto d'infiammabilità:	>218°C
Velocità di evaporazione:	n.a.
Infiammabilità (solidi, gas):	Non determinata
Limite di infiammabilità inferiore:	Non determinata
Limite di infiammabilità superiore:	Non determinata
Pressione del vapore:	Non determinata
Densità del vapore (aria = 1):	Non determinata
Densità:	0,85 – 0,88 g/ml
Densità di massa:	n.a.
Solubilità:	Non determinato
Solubilità in acqua:	Insolubile
Coefficiente di ripartizione (n-ottanolo/acqua):	Non determinato
Temperatura di autoignizione:	Non determinata
Temperatura di decomposizione:	Non determinata
Viscosità:	41 cSt @ 40°C
Proprietà esplosive:	n.a.
Proprietà ossidanti:	No

### 9.2 Altre informazioni

Solubilità:	Non determinata
Liposolubilità / solvente:	Non determinata
Conducibilità:	Non determinata
Tensione superficiale:	Non determinata
Contenuto solventi:	n.a.

## SEZIONE 10: Stabilità e reattività



### 10.1 Reattività

Non prevista.

### 10.2 Possibilità di reazioni pericolose

Nessuna reazione pericolosa nota.

### 10.3 Condizioni da evitare

Vedere anche Sezione 7.

Calore intenso

### 10.4 Materiali incompatibili

Vedere anche Sezione 7.

Evitare il contatto con forti agenti ossidanti.

### 10.5 Prodotti di decomposizione pericolosi

Vedere anche Sezione 5.2

Nessuna decomposizione se usato secondo le disposizioni.

## SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

Per ulteriori informazioni sugli effetti sulla salute, si veda la Sezione 2.1 (classificazione).

DURATHERM 630					
Tossicità/effetto	Endpoint	Valore	Unità	Organismo	Note
Tossicità acuta, per via orale:	LD50	>5000	mg/kg	Ratto	
Tossicità acuta, per via cutanea:	LD50	>2000	mg/kg	Ratto	
Tossicità acuta, per inalazione:	LD50	>2500	mg/kg	Ratto	

## SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

Per ulteriori informazioni sugli effetti ecologici, si veda la Sezione 2.1 (classificazione).

DURATHERM 630					
Tossicità/effetto	Endpoint	Valore	Unità	Organismo	Note
Tossicità per i pesci:	LD50	>100.00	mg/kg/ 96hr	Trota	
Tossicità per la daphnia:					n.d.a.
Tossicità per le alghe:					n.d.a.
Persistenza e degradabilità:					n.d.a.
Potenziale di bioaccumulo:					n.d.a.
Mobilità nel suolo:					n.d.a.
Risultati della valutazione PBT e vPvB:					n.d.a.
Altri effetti negativi:					n.d.a.

## SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

### 13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti per il materiale/la miscela/le quantità residue

Panni, carta o altro materiale organico inquinati e bagnati comportano un pericolo di incendio e devono essere controllati, raccolti e smaltiti.

N. chiave CE:

I codici indicanti il tipo di rifiuti vanno considerati come raccomandazioni sulla base dell'utilizzo prevedibile di questo prodotto.

A causa di specifiche condizioni dell'utente per l'uso e lo smaltimento, in determinate circostanze possono essere assegnati altri codici di rifiuti. (2001/118/CE, 2001/119/CE, 2001/573/CE)

13 03 08 oli sintetici isolanti e termoconduttori

Raccomandazione:

Smaltire in conformità a tutte le normative locali e nazionali

Per esempio, depositare in una discarica adatta.

Per esempio, impianto di incenerimento adeguato.

#### **Imballaggio contaminato**

Smaltire in conformità a tutte le normative locali e nazionali

Svuotare completamente il contenitore.

Gli imballaggi non contaminati possono essere riciclati.

Smaltire gli imballaggi che non possono essere puliti allo stesso modo della sostanza.

Non praticare fori, tagli o saldature su contenitori non puliti.

## **SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto**

### **14. Dichiarazioni di trasporto**

#### **Indicazioni generali**

Numero ONU: n.a.

#### **Trasporto su strada / ferrovia (ADR/RID)**

Nome di spedizione dell'ONU:

Classi di pericolo connesso al trasporto: n.a.

Gruppo di imballaggio: n.a.

Codice di classificazione: n.a.

LQ (ADR 2013): n.a.

LQ (ADR 2009): n.a.

Pericoli per l'ambiente: Non applicabile

Codice di restrizione in galleria:

#### **Trasporto via mare (IMDG-code)**

Nome di spedizione dell'ONU:

Classi di pericolo connesso al trasporto: n.a.

Gruppo di imballaggio: n.a.

Inquinante marino: n.a.

Pericoli per l'ambiente: Non applicabile

#### **Trasporto aereo (IATA)**

Nome di spedizione dell'ONU:

Classi di pericolo connesso al trasporto: n.a.

Gruppo di imballaggio: n.a.

Pericoli per l'ambiente: Non applicabile

#### **Precauzioni speciali per gli utilizzatori**

Se non diversamente specificato, devono essere seguite le misure generali di sicurezza del trasporto.

#### **Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 e il codice IBC**

Non è merce pericolosa secondo la suddetta normativa.

## **SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione**

### **15.1 Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**

REACH - Elenco delle sostanze candidate estremamente preoccupanti per l'autorizzazione (articolo 59). Questo prodotto non contiene sostanze estremamente problematiche (Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH), Articolo 57).

### **15.2 Valutazione della sicurezza chimica**

Per le miscele, non è prevista una valutazione della sicurezza chimica.

## **SEZIONE 16: Altre informazioni**

Queste informazioni si riferiscono al prodotto in condizioni di fornitura.



Sezioni revisionate: n.a.

**Eventuali abbreviazioni e acronimi utilizzati nel presente documento:**

AC	Article Categories (categorie di articoli)
ADR	Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route (=
Accordo europeo relativo al trasporto internazionale delle merci pericolose su strada)	
Art., N. Art.	Numero articolo
BOD	Biochemical oxygen demand (Domanda biochimica di ossigeno)
CAS	Chemical Abstracts Service
CEC	Consiglio europeo di coordinamento per lo sviluppo di test di performance per carburanti, lubrificanti e altri fluidi
CLP	Classification, Labelling and Packaging of Chemicals (Classificazione, Etichettatura ed Imballaggio dei prodotti chimici) Regolamento (CE) n. 1272/2008
CTFA	Cosmetic, Toiletry, and Fragrance Association
e.g.	Per esempio (abbreviazione del latino 'exempli gratia')
CE	Comunità Europea
ECHA	Agenzia europea delle sostanze chimiche
EINECS	European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances (Inventario europeo delle sostanze chimiche europee esistenti in commercio)
ELINCS	European List of Notified Chemical Substances (Lista europea delle sostanze chimiche notificate)
NE	Norme europee
EPA	United States Environmental Protection Agency (Agenzia per la protezione ambientale statunitense)
ERC	Environmental Release Categories (Categorie a rilascio nell'ambiente)
ES	Exposure scenario (Scenario di esposizione)
ecc.	Eccetera
UE	Unione europea
Fax.	Numero di fax
gen.	Generale
GHS	Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals (Sistema globale armonizzato di classificazione e di etichettatura dei prodotti chimici)
IBC	Intermediate Bulk Container (Contenitore intermedio per il trasporto alla rinfusa)
IC	Inhibitory concentration (Concentrazione inibente)
IMDG-code	International Maritime Code for Dangerous Goods (codice marittimo internazionale per il trasporto delle merci pericolose)
incl.	Compreso, incluso
LC50	Lethal Concentration for 50% of test population (Concentrazione letale per il 50% della popolazione di test)
LD50	Lethal Dose for 50% of test population (Dose letale per il 50 per cento della popolazione di test)
n.a.	Non applicabile
n.av.	Non disponibile
n.c.	Non verificato
n.d.a.	Nessuna informazione disponibile
NIOSH e la salute)	National Institute of Occupational Safety and Health (Istituto nazionale statunitense per la sicurezza
org.	Organico
PAH	Idrocarburi policiclici aromatici (IPA)
PBT	Sostanze persistenti, bioaccumulabili, tossiche
PC	Chemical product category (Categoria prodotto chimico)
PE	Polietilene
PNEC	Predicted No Effect Concentration (Concentrazione prevista senza effetto)
POCP	Potenziale di creazione dell'ozono fotochimico
ppm	Parti per milione
PROC	Process category (Categoria dei processi)
PTFE	Politetrafluoroetilene
REACH	Registration, Evaluation and Authorizations of Chemicals (Regolamento (CE) No 1907/2006 su Registrazione, Valutazione e Autorizzazione dei prodotti chimici)



REACH-IT List-No.	9xx-xxx-x No. viene assegnato automaticamente, ad esempio alle pre-iscrizioni senza n. CAS o altro identificativo numerico. I Numeri Elenco non hanno alcuna rilevanza giuridica, anzi sono puramente identificativi tecnici per l'elaborazione di un invio tramite REACH-IT
SVHC	Substances of Very High Concern (Sostanze estremamente pericolose)
Tel.	Telefono
TRGS	Technische Regeln für Gefahrstoffe (=Norme tecniche per le sostanze pericolose)
UN RTDG	United Nations Recommendations on the Transport of Dangerous Goods (Raccomandazioni ONU per il trasporto di merci pericolose)
VOC	Volatile Organic Componentenents (Componenti Organici Volatili, in Italia COV)
vPvB	Very Persistent, Very Bioaccumulative (Molto persistente, molto bioaccumulabile)
WHO	World Health Organization (Organizzazione mondiale della sanità, OMS)
wwt	wet weight (peso umido)

Le affermazioni fatte qui dovrebbero descrivere il prodotto per quanto riguarda le necessarie precauzioni di sicurezza - lo sono non ha lo scopo di garantire caratteristiche definite, ma si basano sulla nostra attuale conoscenza aggiornata.  
Nessuna responsabilità

Queste dichiarazioni sono state fatte da:

Duratherm

PO Box 563 Lewiston, NY 14092

Telephone: +1-905-984-6677

Indirizzo e-mail della persona qualificata: [info@durathermfluids.com](mailto:info@durathermfluids.com)